

مُصْلَحٌ فَنِي

মাসাদিরুল কুরআন

(আরবি-উর্দু-বাংলা)

হাফিজ মাওলানা ছাদিকুর রহমান ছাতকী





মাসাদিরূল কুরআন
(আরবি-উর্দু-বাংলা)

হাফিজ মাওলানা ছাদিকুর রহমান ছাতকী

সম্পাদনায় : মাওলানা মুফতি আবু নাসির মুহাম্মদ মূসা
ফাজিল, দারুল উলুম দেওবন্দ



মাসাদিরুল কুরআন

(আরবি-উর্দু-বাংলা)

পঞ্চম সংস্করণ : ফেব্রুয়ারি ২০২২

প্রথম প্রকাশ : জুন ২০১২

© : প্রকাশক

মূল্য : ৮ ১৬০, US \$ 11. UK £ 8

প্রচ্ছদ : নওশিন আজাদ

প্রকাশক

কালান্তর প্রকাশনী

বাশির কমপ্লেক্স, ২য় তলা, বন্দরবাজার
সিলেট। ০১৭১১ ৯৮ ৮৮ ২১

ঢাকা বিক্রয়কেন্দ্র

ইসলামি টাওয়ার, ১ম তলা
বাংলাবাজার, ঢাকা-১১০০
০১৩১২ ১০ ৩৫ ৯০

অনলাইন পরিবেশক
রকমারি, রেনেসাঁ, ওয়াফি লাইফ

মুদ্রণ : বোখারা মিডিয়া
bokharasyl@gmail.com

ISBN : 978-984-96140-1-2

MASADIRUL QURAN

Sadikur Rahman

Published by : **Kalantor Prokashoni**
kalantorprokashoni10@gmail.com
www.facebook.com/kalantorprokashoni
www.kalantorprokashoni.com

All Rights Reserved

No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other noncommercial uses permitted by copyright law

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

তুমিকা

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَ عَلَيْهِ دِينَهُ عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ
وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ إِنَّمَا
عَلَى الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ إِنَّمَا

সমস্ত প্রশংসা ওই মহান সন্তার, যিনি ইলমে ওহির ধারক ও বাহক আলিমগণকে সাধারণ মুমিনের চেয়ে
বহুগুণ বেশি মর্যাদাশীল বাণিয়েছেন এবং ইলমে দীনকে তাঁর সঠিক পরিচিতির একমাত্র মাধ্যম হিসেবে
নির্ধারিত করেছেন। অসংখ্য দুর্গন্ধ ও সালাম বর্ষিত হোক নবিকুল শিরোমণি, মানবতার মুক্তির দৃত মুহাম্মদ
ﷺ-এর ওপর, যাঁকে পূর্ববর্তী ও পরবর্তীদের ইলম দ্বারা বৈশিষ্ট্যমণ্ডিত করা হয়েছে। দুর্গন্ধ ও সালাম বর্ষিত
হোক তাঁর পৃতপুরিত্ব পরিবার-পরিজন এবং সকল সাথি-সঙ্গীর ওপর, যাঁরা অতুলনীয় ত্যগ ও পরিশ্রমের
দ্বারা ইলমে দীন অব্বেষণ করে আমাদের পর্যন্ত পৌঁছানোর ব্যবস্থা করেছেন।

আমি আল্লাহর দরবারে অগণিত কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করছি যে, তিনি অধমকে ইলমে দীনের জ্ঞান দান করে
দীনি খিদমতে নিয়োজিত রেখেছেন। তার সঙ্গে সঙ্গে আমার পিতা-মাতা, আত্মায়সজন এবং
উসতাজাগণের কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করছি। বিশেষত শ্রদ্ধেয় উসতাজ আরিফ বিল্লাহ, আকাবিরিনের সুযোগ্য
উত্তরসূরি, আলিমে বরহক, উসতাজুল-আসাতিজা, রানাপিং মাদরাসার সাবেক শায়খুল হাদিস ও মুহতামিম,
জামেয়া হুসাইনিয়া (টিকরপাড়ার) প্রতিষ্ঠাতা মুহতামিম ও শায়খুল হাদিস আল্লামা শায়খ হাফিজ আনওয়ার
হুসাইন রাহ.-কে অত্যন্ত শ্রদ্ধা ও কৃতজ্ঞতাভরে স্মরণ করছি, যাঁর সুহবতে থাকার ফলে আমার মতো
নগণ্যের মধ্যে ইলমে দীনের পিপাসা ও অনুভূতির সৃষ্টি হয়। আমার অতি শ্রদ্ধাভাজন এ উসতাজ
আমেরিকার নিউ ইয়ার্ক শহরে অবস্থিত সনি সাইড উড সাইড জামে মসজিদে' তারাবিতে সিজদারত
অবস্থায় ১৪ নভেম্বর ২০০৩ ইন্টিকাল করেন। ইন্না লিল্লাহি ও ইন্না ইলাইহি রাজিউন। আল্লাহ আমার
হজুরকে জান্নাতুল ফিরদাউস দান করুন। আমিন!

ইলম অব্বেষণকারী প্রিয় ভাইগণ, আমার হজুরের বিশেষ একটি গুণ ছিল, যেকোনো তালিবে ইলমকে সিগা
(ক্রিয়া) জিজ্ঞাসা করতেন। তাঁরই উৎসাহে আমি কুরআন মাজিদের সুরা ফাতিহা থেকে এক একটি শব্দ
করে ক্রিয়া-সন্ধান করতে থাকি। কোথাও কোনো ক্রিয়া বুবাতে অক্ষম হলে সঙ্গে সঙ্গে হজুরকে জিজ্ঞেস
করে জেনে নিই। জিজ্ঞেস করতে বিলম্ব হতো; কিন্তু উত্তর পেতে দেরি হয়নি কখনো। একটি সিগা
জিজ্ঞেস করলে একাধিক সিগা বলে দিতেন। একদিন আমার ক্রিয়া-সন্ধান করা সুরা নাস পর্যন্ত শেষ হয়ে
যায়। এরপর থেকে সর্বক্ষণই আমার অন্তরে এই কথাটি জাহ্নত হয় যে, কীভাবে তালিবে ইলম ভাইগণ
কুরআনের ক্রিয়াগুলোকে অতি সহজে বাব (অধ্যায়) ভিত্তিক জেনে নিতে পারেন। তাই আমি কুরআনে

যেসব ব্যবহৃত হয়েছে, সেসবের মাসদারকে উর্দু ও বাংলা অর্থসহ বাপ (অধ্যায়) ভিত্তিক উল্লেখ করি। এ জন্য গ্রন্থটির নাম রাখি মাসাদিরগুল কুরআন (مَصَادِرُ الْفُزُانِ)।

গ্রন্থটি সারফি বাপ ও সমূহের তরতিব অনুযায়ী বিন্যস্ত করি। প্রতিটি মাসদারকে উর্দু ও বাংলা অর্থসহ লিপিবদ্ধ করে প্রমাণ হিসেবে কুরআনের এক বা একাধিক আয়াতাংশ সুরার নাম ও আয়াত নথরসহ উল্লেখ করি। কোথাও শুধু মাসদার ব্যবহৃত হয়েছে; এগুলোকেও সংশ্লিষ্ট বাপ ও সমূহের অধীনে উল্লেখ করে আরবি বর্ণমালার তারতিবে মাসদারগুলোকে বিন্যস্ত করেছি।

এখানে সবিশেষ উল্লেখ্য যে, এই গ্রন্থে আনিত মাসাদিরকে বাপ ও জন্স ভিত্তিক বর্ণনা করতে আরবি সাফওয়াতুল মাসাদিরের প্রায়ই অনুসরণ করা হয়েছে। তবে যে মাদ্দা এর মধ্যে একাধিক হোরফ জন্স ভিত্তিক ব্যবহৃত হয়েছে, সেগুলোর জন্য জন্স মুক্ত জন্স পৃথক একটি জন্স ভিত্তিক একটি উল্লেখ করা হয়েছে। প্রতিটি জন্স ভিত্তিক এর শেষে চৰ সংগ্ৰহ এর গৰ্দান লেখা হয়েছে।

মোদ্দাকথা, উল্লিখিত অভিনব পদ্ধতি ব্যবহারের কারণে গ্রন্থটি তরজমায়ে কুরআন পাঠকদের জন্য বেশ সহায়ক হবে বলে আশা করছি। পড়ার পাশাপাশি গ্রন্থটি পাঠ করলে কুরআনের অর্থ বুঝতে যথেষ্ট সহায়তা পাওয়া যাবে বলে আমার দৃঢ় বিশ্বাস। শিক্ষক মহোদয়গণকে ছাত্রদের আরবি মাসাদির শেখানোর সময় উল্লিখিত আয়াতের ক্রিয়াগুলো পরিচয় করিয়ে অনুশীলন করানোর অনুরোধ করছি।

এ কথাটি প্রণিধানযোগ্য যে, শুধু শান্তিক অর্থ জেনে কুরআনের মর্ম উদ্ঘাটন করা আদৌ সম্ভব নয়; কিন্তু অতি সহায়ক। গ্রন্থটি লেখার সময় সমসাময়িক শ্রদ্ধাভাজন আলিমগণের থেকে প্রয়োজনীয় সহযোগিতা ও পরামর্শ নিয়েছি।

পাঠক, এই গ্রন্থটি নির্ভুল ও নির্ভরযোগ্য করতে চেষ্টায় কোনো ত্রুটি করা হয়নি। তাই ধারাবাহিকতায় গ্রন্থটির পথগে সংক্রমণ এটি। এই সংক্রমণে প্রয়োজনীয় সংশোধন করা হয়েছে। তারপরও অপ্রত্যাশিত ত্রুটি-বিচুতি দৃষ্টিগোচর হলে ক্ষমার দৃষ্টিতে দেখবেন এবং অনুগ্রহ করে প্রকাশককে অবগত করবেন, পরবর্তী সংক্রমণে সংশোধন করা হবে ইনশাআল্লাহ।

কালান্তর প্রকাশনীর স্বত্ত্বাধিকারী মাওলানা আবুল কালাম আজাদ তাঁর প্রকাশনী থেকে গ্রন্থটি প্রকাশের দায়িত্ব নিয়েছেন। আমি তাঁকে মোবারকবাদ জানাচ্ছি। এখন থেকে কিতাবটির একমাত্র বৈধ স্বত্ত্বাধিকার কালান্তর প্রকাশনীর। তাই কিতাবটি অন্য কোনো প্রকাশক বা প্রকাশনী থেকে প্রকাশিত থাকলে তা অবৈধ হিসেবে গণ্য হবে; ক্রয়-বিক্রয়ও বৈধ হবে না। কেউ এমনটা করলে আইনানুগ ব্যবস্থা গ্রহণ করা হবে।

পরিশেষে এটি লেখা ও সম্পাদনায় যারা সহযোগিতা করেছেন, তাদের প্রতিও কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করছি। বিশেষ করে মাওলানা মুফতি আবু নাসেম মুহাম্মদ মুসা সাহেবের প্রতি—সম্পাদনায় যিনি বিশেষ ভূমিকা রেখেছেন। আল্লাহ যেন আমাদের এই খিদমতকে কুরুল করে পরকালে মুক্তির উসিলা বানিয়ে দেন।
আমিন!

হাফিজ মাওলানা ছাদিকুর রহমান ছাতকী

سُورَى

جنس و باب	پڑھا	جنس و باب	پڑھا	جنس و باب	پڑھا
باب نَصَرَ يَنْصُرُ (الصحيح)	۹	باب ضَرَبَ يَضْرِبُ - (الجنس المركب)	۸۷	باب فَتَحَ يَفْتَحُ (الجنس المركب)	۶۲
باب نَصَرَ يَنْصُرُ (المهمور)	۱۴	باب سَعَ يَسْمَعُ (الصحيح)	۸۸	باب كَرَمَ يَكْرُمُ (الصحيح)	۶۲
باب نَصَرَ يَنْصُرُ (الاجوف الواوى)	۱۵	باب سَعَ يَسْمَعُ (المهمور)	۸۹	باب كَرَمَ يَكْرُمُ (المهمور) - المثال الواوى - الناقص الواوى	۶۸
باب نَصَرَ يَنْصُرُ (الناقص الواوى)	۲۲	باب سَعَ يَسْمَعُ (المثال الواوى/اليائى)	۵۰	باب حَسِيبَ يَحْسِبُ (الصحيح - المثال الواوى - اللفيف المفروق)	۶۸
باب نَصَرَ يَنْصُرُ (المضاعف)	۲۸	باب سَعَ يَسْمَعُ (الاجوف الواوى/اليائى)	۵۱	باب افتعال (الصحيح)	۶۸
باب نَصَرَ يَنْصُرُ (الجنس المركب)	۲۹	باب سَعَ يَسْمَعُ (الناقص الواوى/اليائى)	۵۲	باب افتعال (المهمور)	۶۹
باب ضَرَبَ يَضْرِبُ الصحيح	۳۶	باب سَعَ يَسْمَعُ (اللغييف المقرون)	۵۳	باب افتعال (المثال الواوى - الاجوف الواوى/اليائى)	۶۹
باب ضَرَبَ يَضْرِبُ - (المهمور)	۵۸	باب سَعَ يَسْمَعُ (المضاعف)	۶۸	باب افتعال (الناقص الواوى/اليائى)	۹۰
باب ضَرَبَ يَضْرِبُ - (المثال الواوى/اليائى)	۷۵	باب سَعَ يَسْمَعُ (الجنس المركب)	۶۸	باب افتعال (المضاعف)	۹۱
باب ضَرَبَ يَضْرِبُ - (الاجوف الواوى)	۷۶	باب فَتَحَ يَفْتَحُ (الصحيح)	۶۵	باب افتعال (اللغييف - الجنس المركب)	۹۱
باب ضَرَبَ يَضْرِبُ - (الناقص الواوى)	۷۹	باب فَتَحَ يَفْتَحُ (المهمور)	۶۰	باب استفعال (الصحيح)	۹۱
باب ضَرَبَ يَضْرِبُ - (اللغييف المقرون)	۸۱	باب فَتَحَ يَفْتَحُ (المثال الواوى/اليائى)	۶۳	باب استفعال (المهمور)	۹۵
باب ضَرَبَ يَضْرِبُ - (اللغييف المفروق)	۸۲	باب فَتَحَ يَفْتَحُ (الناقص الواوى/اليائى)	۶۳	باب استفعال (المثال الواوى/اليائى)	۹۸
باب ضَرَبَ يَضْرِبُ (المضاعف)	۸۲				

باب استفعال (الاجوف الواوى/اليائى)	٩٨	باب افعال (المضارع) باب افعال (الجنس المركب)	٥٢ ٥٣	باب تَقْعُلُ (الاجوف الواوى/اليائى)	١١٦
باب استفعال (الناقص الواوى/اليائى)	٩٥	باب تفعيل (الصحيح) باب تفعيل (المهموز)	٥٨ ٥٩	باب تَقْعُلُ (الناقص الواوى/اليائى)	١١٥
باب استفعال (اللفيف المفروق-الجنس المركب)	٩٦	باب تفعيل (المثال) الواوى/اليائى)	٥٠٠	باب تَقْعُلُ (اللفيف المفروق) باب تَقْعُلُ (المضارع)	١١٨ ١١٨
باب استفعال (المضارع)	٩٦	باب تفعيل (الاجوف الواوى/اليائى)	٥٠٥	باب تَقْعُلُ (الجنس المركب) باب تَفَاعِلُ (الصحيح)	١١٥ ١١٥
باب افعال (الاجوف الواوى- الناقص الواوى)	٩٩	باب تفعيل (الناقص الواوى/اليائى)	٥٠٢	باب تَفَاعِلُ (المهموز) باب تَفَاعِلُ (المثال الواوى)	١١٩ ١١٩
باب افعال (المضارع)	٩٩	باب تفعيل (اللفيف المفروق)	٥٠٥	باب تَفَاعِلُ (الاجوف الواوى/اليائى)	١١٩
باب افعال (الصحيح)	٩٨	باب تفعيل (اللفيف المفروق)	٥٠٤	باب تَفَاعِلُ (الناقص الواوى/اليائى)	١١٦
باب افعال (الاجوف الواوى- اليائى)	٩٨	باب تفعيل (المضارع) باب تفعيل (الجنس المركب)	٥٠٨ ٥٠٨	باب تَفَاعِلُ (الناقص الواوى/اليائى)	١١٦
باب افعال (الصحيح)	٩٨	باب مفاجلة (الصحيح)	٥٠٥	باب تَفَاعِلُ (اللفيف المفروق)	١١٦
باب افعال (الصحيح)	٩٥	باب مفاجلة (المهموز)	٥٠٩	باب تَفَاعِلُ (الجنس المركب)	١١٦
باب افعال (المهموز)	٩٥	باب مفاجلة (المثال الواوى)	٥٠٩	باب فَعَلَةً (الصحيح)	١١٦
باب افعال (الصحيح)	٩٥	باب مفاجلة (الاجوف الواوى/اليائى)	٥٠٩	باب فَعَلَةً (المضارع) باب فَعَلَةً (المعتل)	١١٦ ١١٦
باب افعال (الصحيح)	٦٠	باب مفاجلة (الناقص الواوى/اليائى)	٥٠٨	باب فَعَلَةً (الصحيح) باب إِفْعَالٌ (الصحيح)	١٢٠ ١٢٠
باب افعال (المهموز)	٦٠	باب مفاجلة (المضارع)	٥٠٩	باب إِفْعَالٌ (المهموز)	١٢٠
باب افعال (المثال الواوى/اليائى)	٦٩	باب مفاجلة (اللفيف المفروق) باب مفاجلة (الجنس المركب)	٥٠٩ ٥٠٩		
باب افعال (الاجوف الواوى/اليائى)	٦٨	باب مفاجلة (اللفيف المفروق) باب مفاجلة (الجنس المركب)	٥٠٩ ٥٠٩		
باب افعال (الاجوف الواوى)	٥٠	باب تَقْعُلُ (الصحيح)	١١٥		
باب افعال (الناقص الواوى/اليائى)	٥١	باب تَقْعُلُ (المهموز)	١١٢		
باب افعال (الناقص الواوى)	٥٢	باب تَقْعُلُ (المثال الواوى/اليائى)	١١٢		

بسم الله الرحمن الرحيم

رب زدن علم

ابواب النلا ثي المجرد

(সর্বমোট- ৯০৭টি)

(۱) المصدر : باب نصر ينصر (الصحيح)

সূরা-আয়াত	প্রমাণ	বাংলা	উর্দু	আরবি
আনআম-۷۷	فَلَيَأْرِأُ الْقَمَرَ تَأْيِيْغاً.	উদিত হওয়া	طَلَوْعٌ هُونَا	الْبُرُوغُ
বনি ইস.-۲৯	وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ.	বিস্তৃত করা, প্রশস্ত করা	پھیلانا, کشادہ کرنا	الْبَسْطُ
বাকারা-۲۵۰	وَلَئِنْ يَكْرُزُ إِلَيْهِ الْجَانُوْتُ وَجُنُودُهُ.	মাঠে বের হওয়া	مِيدَانٍ كَيْ طَرَفٌ لَهُنَا	الْبُرُوزُ
আনআম-۱۵۱	مَا ظَاهِرٌ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ.	গোপন হওয়া	پوشیده هُونَا	الْبُطُونُ
সোয়াদ-۸۲	بَارِدٌ وَشَرِائِيْ.	ঠাণ্ডা হওয়া	خَمْدَاهُونَا	الْبَرِيدُ
কাফ-۱۰	وَالنَّخْلَ بِسْقِتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيْنِ.	লম্বা হওয়া, উঁচু হওয়া	لَمْبَاهُونَا, بَلْدَهُونَا	الْبَسْقُونِ
বাকারা-۱۸	وَلَا تَكُونُ أَمْوَالَكُمْ بَيْنَ يَدَيْكُمْ بِالْبَاطِلِ.	বাতিল হওয়া, অকেজো হওয়া, নষ্ট হওয়া	بَاطِلٌ هُونَا, بِيكَارٌ هُونَا, فَاسِدٌ هُونَا	الْبَطَلَانُ
আরাফ-۱۱۸	فَوْقَ الْحَقِّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ.			
বাকারা-۱۹۶	حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهُدُىٰ مَحِلَّهُ.	পৌছা	پہنچنا	الْبُلُوغُ
মুদ্দাসির-۲۲ কিয়ামা-۲৮	لَمْ عَبَسَ وَبَسَرَ، وَوُجُوهٌ يَوْمَ مَعِذَّبَةٍ.	অকুর্ধিত করা মুখ মলিন করা	تَرْشِيهُونَا	الْبُسُورُ
বাকারা-۱۷ জ্যুআ-۱۱	وَتَرَكُهُمْ فِي ظُلْمٍ لَا يُبَرُّونَ، وَتَرَكُوكُلْ قَائِمٍ.	ছেড়ে দেওয়া, পরিত্যাগ করা	چھوڑনَا	الْتَّرَكُ
আনফাল-۸۵	إِذَا لَقِيْتُمْ فَتَّئَمَّ فَلْتُبْتُمْ.	দৃঢ়পদ থাকা, অবস্থান করা	ثَابَتْ قَدْمَ رَهْنَا, ثَمَرْنَا	الْتَّبَاتُ الْثَّبَاتُ
ফুরাহিন-۱۸ বনি ইস.-۱۰۲	لَا تَدْعُوا إِلَيْهِمْ لُبْوَرًا وَاحِدًا وَادْعُوا إِلَيْهِمْ أَكْثَرِيَّةً. وَإِنَّ لَأَطْنَابَكَ لِيُفْرَغُونَ مَثْبُورًا.	ধ্বংস হওয়া, ধ্বংস করা	هَلَاكٌ هُونَا, هَلَاكٌ করনَا	الْتَّبُورُ
তারিক-۳	أَنْجَمْنُ الثَّاقِبِ.	উজ্জ্বল হওয়া	روشن هُونَا	الْقُوَّبُ
ইবরাহিম-۳۵	وَاجْبُنَيْتُ بَيْنَ أَنْ تَعْبُدَ الْأَصْنَامَ.	দূরে রাখা	دُورِكَهْنَا	الْجَنْبُ

সূরা-আয়াত	প্রমাণ	বাংলা	উর্দু	আরবি
কাফ-৪৫ হাশর-২৩	وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِحَبَّارٍ. الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ.	বাধ্য করা, সংশোধন করা	مجور کرنا، درست کرنا	الْجَبَّار
আরাফ-৯১	فَاصْبِحُوا فِي دَارِهِمْ جُشِينٌ.	উপুড় হয়ে পড়া	اوئندھے گرنا	الْجُنُومُ
নিসা-৪৫ ফালাক-৫	أَمْ يَخْسُدُونَ النَّاسَ، وَمِنْ شَرِّ حَاسِبٍ إِذَا حَسَدَ.	হিংসা করা, অনুগ্রহ পতনের কামনা করা	حد کرنا، زوال نعت کی آرزو کرنا	الْحَسَدُ
মায়দা-৫৪	وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ.	আদেশ করা, সিদ্ধান্ত করা	حکم کرنا، فیصلہ کرنا	الْحُكْمُ
বাকারা-১৩৩	أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءً إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ.	উপস্থিত হওয়া	حاضر ہونا	الْحُضُورُ
তাকবির-৫	وَإِذَا الْوُحْشُ حُشِرَتْ.	একত্রিত করা	جمع کرنا	الْحَشْرُ
আল ইম-১৭৬	وَلَا يَحْرُثُكُمُ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ	দুঃখিত করা, চিন্তিত করা	غمکیں کرنا	الْحُرْثُ
আনআম-৬২ ইনশিকাক-৮	وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِينَ. فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حَسَابًا يَسِيرًا.	গণনা করা	شمار کرنا	الْحِسَابُ
আনআম-১৪১ ইউসুফ-৮৭	وَأَثُوا أَحَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسِرِّفُوا. فَبَاحْصَدُنَّمْ فَنَرُوْدُ.	ফসল কাটা	کھیتی کاٹنا	الْحَصَادُ
তাজবা-৫	وَخُدُوْهُمْ وَأَخْصُرُوهُمْ.	ঘিরে রাখা, বাধা দেওয়া	گیرنا، منع کرنا	الْحَضْرُ
বুরজ-১০	وَأَهْمُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ.	দন্ধ করা	جلانا	الْحَرَقُ
বনি ইস-২০	وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا.	বিরত রাখা	روکنا	الْحَظْرُ
ফুরকান-২২	وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا.	বাধা দেওয়া	منع کرنا	الْحِجْرُ / الْحِجْرَانُ
ওয়াকিয়া-৬৩	أَفَرَعَيْتُمْ مَاتَحْرُثُونَ.	হাল চালানো, চাষ করা, একত্র করা	ہل چلانا، کھیت کرنا، جمع کرنا	الْحَرْثُ
মুতাফারিফ-১৫	كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمْ يَحْجُجُ بُوْنَ.	প্রবেশ বাধা দেওয়া, গোপন করা, আড়াল হওয়া	اندر آنے سے روکنا، چپانا، حائل ہونا	الْحَجْبُ
বাকারা-১৪৯ বাকারা-১৬৭	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ. وَمَا لَهُمْ بِخَارِجِينَ	বের হওয়া	نکلن، باہر ہونا	الْخُرُوجُ
আল ইম-১৬০	وَإِنْ يَخْدُلُكُمْ فَمَنْ ذَا لَذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ.	সাহায্য ত্যাগ করা, পরিত্যাগ করা	مد چھوڑنا، چھوڑنا	الْخَدْلُ / الْخَلَالَانُ
আনআম-১১৬ জারিয়াত-১০	وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَحْرُصُونَ. فُتَّلَ الْحَرَصُونَ.	মিথ্যা বলা, আন্দাজে বলা, অনুমান করা	چھوٹ বولنا، اکل سے کہنا، اندازে کরنا	الْخَرَصُ